



Sample gas pumps

P1.2, P1.2E

Installation and Operation Instructions

Original instructions





Bühler Technologies GmbH, Harkortstr. 29, D-40880 Ratingen
Tel. +49 (0) 21 02 / 49 89-0, Fax: +49 (0) 21 02 / 49 89-20
Internet: www.buehler-technologies.com
E-Mail: analyse@buehler-technologies.com

Read this instruction carefully prior to installation and/or use. Pay attention particularly to all advises and safety instructions to prevent injuries. Bühler Technologies can not be held responsible for misusing the product or unreliable function due to unauthorised modifications.

All rights reserved. Bühler Technologies GmbH 2023

Document information

Document No..... BE420021

Version..... 07/2022

Contents

1	Introduction	2
1.1	Intended use	2
1.2	Item number structure	3
1.3	Type plate	4
1.4	Scope of delivery	4
1.5	Product description	4
2	Safety instructions	5
2.1	Important advice	5
2.2	General hazard warnings	6
3	Transport and storage	8
4	Installation and connection	9
4.1	Requirements to the installation site	9
4.2	Installation	9
4.3	Special condition moist sample gas	10
4.3.1	Conversion to pump body pointing down	10
4.4	Connecting the gas lines	11
4.4.1	Monitoring the sample gas pump	11
4.5	Electrical connections	12
5	Operation and control	14
5.1	Switching on the sample gas pump	15
5.2	Operating the sample gas pump	15
6	Maintenance	16
6.1	Maintenance plan	17
6.2	Inspecting the bellow	17
6.3	Replacing the inlet and outlet valves	18
6.4	Replacing the O-ring on the bypass valve (optional)	19
6.5	Replacing parts inside the pump housing	19
6.6	Replacing the bellow	19
6.7	Crank gear replacement	20
6.8	Assembly of the sample gas pump	20
6.9	Cleaning the pump console	20
7	Service and repair	21
7.1	Troubleshooting	21
7.2	Spare parts and accessories	22
8	Disposal	23
9	List of chemical resistance	24
10	User book (Please make copies)	25
11	Appendices	26
11.1	Technical data	26
11.2	Temperature classes	26
11.3	Feed curve	26
11.4	Dimensions P1.2	27
11.5	Dimensions P1.2E	28
12	Attached documents	29

1 Introduction

1.1 Intended use

Model P1.2 sample gas pumps are intended for installation in sample gas conditioning systems for industrial applications outside of explosive atmospheres.

DANGER



Explosion hazard when used in explosive areas

Model P1.2 sample gas pumps are not suitable for use in explosive areas and may not be used in these.

The complete designation of the P1.2 sample gas pump is:



II 3G/- c IIB T4

The P1.2 sample gas pump may only be used to convey explosion class IIA and IIB flammable gaseous media which are not explosive during normal operation, as well as non-flammable gaseous media.

The maximum surface temperature varies by media and ambient temperatures. Please refer to chapter "[Technical data](#) [> page 26]" for the correlation between the media temperature, ambient temperature and the pump's temperature class. Flammable media must not be heated beyond these values. Please note, flammable gas must only be heated up to 80 % of its ignition temperature. The small of the two values is the maximum media temperature.

Gas sampling is generally **prohibited** if the gas flow results in a dangerous electrostatic charge in the bellow / pump body (also see chapter "Operation and control").

The P1.2 sample gas pump is not suitable for liquids. It may be operated at an ambient temperature range from 0 °C to 50 °C. Outdoor installation and operation prohibited.

Please note the specifications in the data sheet on the specific intended use, existing material combinations, as well as pressure and temperature limits.

1.2 Item number structure

The device is delivered with different configurations. The part number given on the type plate informs you about the specific configuration of your device.

On the type plate you will find the order number as well as the 13-digit product key. This number is a code where each digit (x) describes a certain feature:

42	29	x	x	x	1	x	x	x	00	Product characteristic
										Motor voltage
										1 230 V 50 Hz 0.48 A
										2 115 V 60 Hz 0.84 A
										Pump head position
										1 Normal position vertical
										2 turned by 180°
										Pump head material
										1 PTFE
										2 VA (1.4571)
										3 PVDF with bypass valve
										4 PVDF
										Valve material
										1 up to 70 °C; PTFE/PVDF
										Screw-in connections/pipe fittings
										0 without
										1 PVDF DN 4/6 *
										2 PVDF 1/4"-1/6" *
										3 PVDF 1/4"-1/8" *
										5 VA (1.4401) 6 mm **
										6 VA (1.4401) 1/4" **
										Mounting accessories
										0 without
										1 Mounting bracket and set of vibration dampers
										2 set of vibration dampers only
										Housing
										0 without
										1 Housing incl. 3 m connection cable
										2 Housing with on/off switch incl. 3 m connection cable

* PTFE or PVDF pump body only

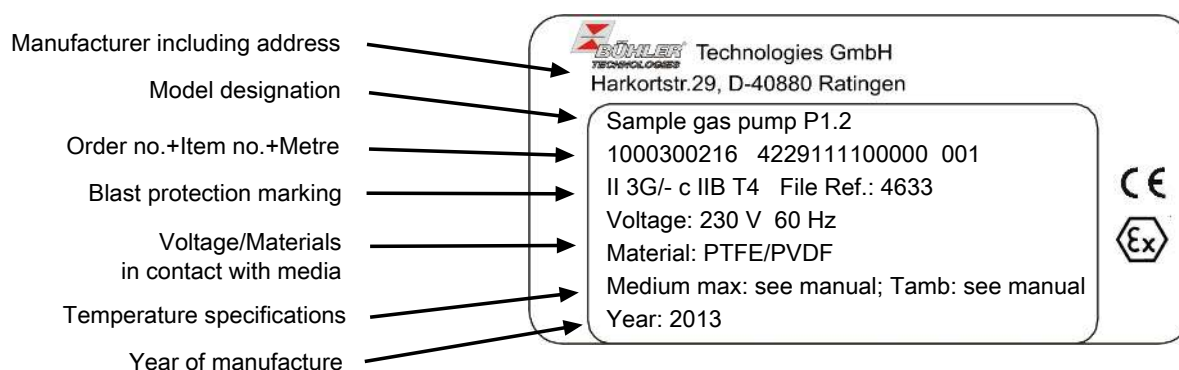
** VA pump body only

If there are special instructions for a pump type, they are marked in the manual.

Take care of the limits of the pump. When ordering spare parts chose for the type matching part numbers (e.g. valves).

1.3 Type plate

Example:



1.4 Scope of delivery

- 1 x Sample gas pump with motor
- Product documentation
- Connection- and mounting accessories (only optional)

For logistics reasons, connection- or mounting accessories such as screw-in connections and/or mounting bracket are not factory installed!

1.5 Product description

The sample gas pumps are intended exclusively for the pumping of gaseous media. They are not suitable for liquids.

Please observe the information at the end of these instructions in relation to specific intended use, available material combinations, and pressure and temperature limits. In addition, please observe the information and labelling on the identification plates.

The maximum surface temperature depends on the ambient temperature and the temperature of the medium. The connection between the temperature of the medium, the ambient temperature and the temperature class of the pump is specified in the technical data.

NOTICE



Limitations

The pumps **P1.2** cannot convey flammable, gaseous media and flammable gaseous media which are probably not explosive during normal operation (sampling from zone 2). Sampling gas from zone 2 is generally **prohibited**, if the gas flow results in a dangerous electrostatic charge in the bellows / pump body (also see chapter "Operation"). The pumps **P1.2** must not be used in dusty areas. The equipment is not suitable for use in explosive areas!

Applications where sample gas is still moist, can result in condensation in the lines and the pump body. In these cases, the pump head must be suspended (see item "Conversion to pump body pointing down").

NOTICE



Never use sample gas pumps outdoors!

2 Safety instructions

2.1 Important advice

This unit may only be used if:

- the product is being used under the conditions described in the operating- and system instructions, used according to the nameplate and for applications for which it is intended. Any unauthorized modifications of the device will void the warranty provided by Bühler Technologies GmbH,
- complying with the specifications and markings in the type plate,
- complying with the threshold values specified in the data sheet and the instructions,
- monitoring equipment / protection devices are connected correctly,
- service and repair work not described in these instructions are performed by Bühler Technologies GmbH,
- genuine spare parts are used.

These operating instructions are a part of the equipment. The manufacturer reserves the right to change performance-, specification- or technical data without prior notice. Please keep these instructions for future reference.

Signal words for warnings

DANGER	Signal word for an imminent danger with high risk, resulting in severe injuries or death if not avoided.
WARNING	Signal word for a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	Signal word for a hazardous situation with low risk, resulting in damaged to the device or the property or minor or medium injuries if not avoided.
NOTICE	Signal word for important information to the product.

Warning signs

These instructions use the following warning signs:

	Warns of a general hazard		Warns of limbs being crushed
	Warns of voltage		General notice
	Warns not to inhale toxic gasses		Unplug from mains
	Warns of corrosive liquids		Wear respiratory equipment
	Warns of explosive areas		Wear a safety mask
	Warns of hot surfaces		Wear gloves

2.2 General hazard warnings

Installation into a complete system can pose new hazards on which the manufacturer of this sample gas pump has no bearing. If necessary, perform a risk assessment of the complete system this product will be installed into.

When configuring and building the complete system the relevant national safety regulations for the installation site and the generally applicable state of the art must be observed. These can be determined through applicable harmonised standards, among other things, e.g. **IEC 60079-14**. Additional national regulations pertaining to initial operation, operation, maintenance, repairs and disposal must be observed.

When conveying flammable gasses, avoid potential exothermic reactions in your system, do not use materials with a catalytic effect in the conveyor lines. Dangerous rises in temperature could result. Sample gas pump materials in contact with media are listed in this operating manual to facilitate the safety assessment.

Adiabatic compression is part of the physical operating principle of bellows pumps. Dangerous rises in temperature cannot be ruled out with improper exceeding of the operating parameters. Conveying flammable gasses then pose an explosion hazard.

Avoid these dangerous circumstances. If necessary, the complete system should be secured against flashback. Follow these notices and the applicable national regulations, prevent malfunctions to avoid personal injury and property damage.

The operator of the system must ensure:

- The equipment is only installed by a professional familiar with the safety requirements and risks,
- Safety notices and operating instructions are available and observed,
- The permissible data and operating conditions are observed,
- Protective devices are used and mandatory maintenance is performed,
- Legal regulations are observed during disposal.

Maintenance, Repair

Please note during maintenance and repairs:

- Repairs to the unit must be performed by Bühler authorised personnel.
- Only perform conversion-, maintenance or installation work described in these operating and installation instructions.
- Always use genuine spare parts.
- Do not install damaged or defective spare part. If necessary, visually inspect prior to installation to determine any obvious damage to the spare parts.

Always observe the applicable safety and operating regulations in the respective country of use when performing any type of maintenance.

DANGER

Electrical voltage

Electrocution hazard.



- a) Disconnect the device from power supply.
- b) Make sure that the equipment cannot be reconnected to mains unintentionally.
- c) The device must be opened by trained staff only.
- d) Regard correct mains voltage.



DANGER

Danger of explosions, danger of poisoning from poisonous corrosive gases

During maintenance work, depending on the medium used, explosive and/or poisonous corrosive gases could escape, and this could lead to a danger of explosion or could be hazardous to health.



- a) Inspect the leak tightness of your sampling system before putting the device into operation.
- b) Ensure that gases that are hazardous to health are discharged safely.
- c) Turn off the gas supply before beginning any maintenance or repair work and flush the gas lines with inert gas or air. Secure the gas supply so that it cannot be turned on unintentionally.
- d) Protect yourself during maintenance from poisonous / corrosive gases. Wear appropriate protective equipment.



DANGER**Potentially explosive atmosphere**

Explosion hazard if used in hazardous areas.
The device is not suitable for operation in hazardous areas with potentially explosive atmospheres.

DANGER**Explosion hazard**

Life and explosion risk may result from gas leakage due to improper use.

- a) Use the devices only as described in this manual.
- b) Regard the process conditions.
- c) Check tubes and hoses for leakage.

DANGER**Adiabatic compression (explosion hazard)!**

In case of adiabatic compression, high gas temperatures may occur. The operator is responsible to consider this situation.
Make sure to obey the allowed technical specifications and ambient conditions, take special attention to the media temperature with respect to temperature class T4. These vary in addition to gas composition and ambient conditions. Where necessary, the operator must install temperature sensors for monitoring and must automatically shut down the sample gas pump should the temperature exceed the limits.

DANGER**DANGER - Explosion danger in case of high temperatures**

Temperature of the device depends on the medium temperature. Correlation between medium temperature and **temperature classes** is given in chapter "Technical data".
Observe maximum temperature classes T4 for the pumps and the allowed ambient temperatures and medium temperatures.

DANGER**Danger of explosion due to exothermic reactions**

Avoid catalytic materials in the conveyor pipelines and other materials, e.g. male stud couplers, connecting to the sample gas pump.
Depending on the particular medium conveyed (e.g. ethylene oxide), a polymerisation of the medium may occur. Heat build-ups are possible and constitute an ignition source. If necessary, for clarification consult a technical department that possesses sufficient chemical expertise.

DANGER**Explosion hazard**

Flammable media fed into the pump may only be heated to a maximum of 80 % of their respective ignition temperature.

CAUTION**Tilting risk**

Damage of the device
Secure the device against any sudden translocation during maintenance.

CAUTION**Hot surface**

Burning hazard
According to the product type and operation conditions, the temperature may exceed 50 °C during operation.
Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

3 Transport and storage

The products should be transported only in its original packaging or a suitable replacement.

When not in use, protect the equipment against moisture and heat. Keep it in a covered, dry and dust-free room at a temperature of -20 °C to +40 °C.

Outdoor storage is **forbidden**. As a matter of principle, the operator must regard all applicable standards according prevention of damage due to lightning, which may otherwise damage the sample gas pump.

The storage room must not be equipped with any ozone-producing devices like fluorescent light sources, mercury arc lamps, electric high voltage devices.

4 Installation and connection

Check the equipment for damage before installation. Among other things, this could be a damaged housing, supply cables, etc.. Never use equipment with obvious damage.

CAUTION



Use appropriate tools

According to DIN EN 1127-1, the operator is responsible to select and use appropriate tools.

4.1 Requirements to the installation site

CAUTION



Damage to the device

Protect the equipment against dust, falling objects and external impacts.

Stroke of lightning

Outdoor installation is **forbidden**. As a matter of principle, the operator must regard all applicable standards according prevention of damage due to lightning, which may otherwise damage the device.

CAUTION



Avoid vibrations and resonances

The operator is responsible to mount the pump in a way that vibrations and resonance do not cause premature failure resulting in creating an effective ignition source.

The sample gas pump P1.2 (without housing) is an integrated unit which may only be operated inside a housing providing adequate protection against touching live or moving parts (fan). Water and contaminants must be prevented from entering.

Never block the vent, and the exhaust air – including from adjacent units – must not be immediately suctioned in.

The motor is rated for ambient temperatures of 0 °C to +50 °C as well as installation altitudes ≤ 1000 m above sea level.

Please refer to chapter "Appendices" at the end of the operating and installation instructions for additional installation site ambient parameters.

4.2 Installation

CAUTION

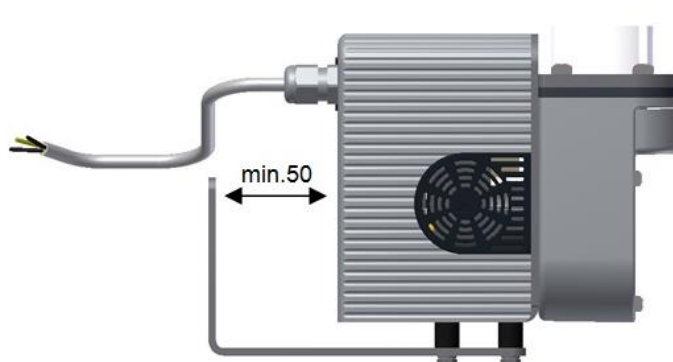


Damage to the device

Protect the device, especially the gas inlets and tubes, against dust, falling parts and external impact.

Use suitable rubber-metal buffers when installing to mounting plates. We recommend buffers with a diameter of 10 mm, a height of 10 mm and a shore hardness of 70. These are also available from us.

The base angle of the sample gas pump features 4x M4 tapped holes for mounting the buffers. Suitable buffers and assembly brackets are accessories which may be ordered separately from us.



While installing the sample gas pump, there must be sufficient spacing between the motor and the rear wall (20mm).

If you are using a sample gas pump with housing (type P1.2E), the required distance between the housing and the rear wall is 50mm. This is due to the minimum permitted bending radius of the power supply line.

The specific mounting bracket for the various product variants can be obtained as an accessory. Using the appropriate mounting bracket guarantees the correct distance between the device and the rear wall.

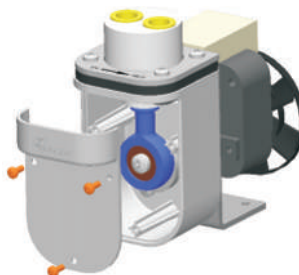
4.3 Special condition moist sample gas

Applications where the sample gas is still moist may result in condensate forming in line and the pump body. In these events the pump head must be suspended (pump body facing down).

If the pump was not ordered this way, it can easily be converted on site.

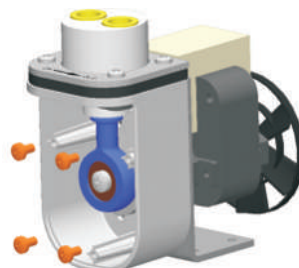
Install the line between the gas output and condensate drain with a grade so the condensate can drain and does not collect inside the pump or the lines.

4.3.1 Conversion to pump body pointing down

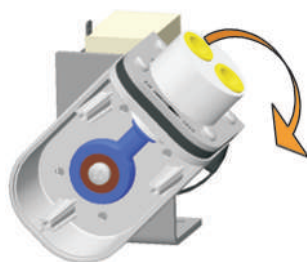


Loosen the 3 Torx screws (M3x8) on the front cover (Torx T10).

Remove the cover.



Loosen and remove the 4 Torx screws (M4x6) on the console (Torx T20).



Carefully turn the pump unit 180°.

Then reinstall the 4 Torx screws and tighten to 3 Nm.

Before tightening the screws be sure the pump unit is centered in the base angle.



Now reinstall the front cover and secure using the 3 M3x8 Torx screws.

4.4 Connecting the gas lines

The G1/4" threaded holes for the respective screw-in connections are factory closed with plastic plugs to protect from dirt. Screw-in connections are generally not included in delivery, but are sold separately for metric or for imperial installation.

Avoid mixed-material installation, i.e. piping on plastic bodies. If this cannot be avoided in isolated applications, screw the metal connections into the PTFE pump body with care, never use force.

Lay the lines so the line at the inlet and outlet remains flexible for an adequate distance (pump vibrates).

The pumps are marked "**In**" for inlet and "**Out**" for outlet. Be sure the gas line connections are tight.

4.4.1 Monitoring the sample gas pump

NOTICE



When following preventive maintenance according to the maintenance plan, a crack in the bellows is a rare malfunction, but cannot be completely eliminated.

NOTICE



If the bellow cracked, turn the pump off immediately!

NOTICE



If flammable gases (even above upper explosion limit (UEL)) or toxic gases are supplied, continuous monitoring of the pump is mandatory.

DANGER



Explosion hazard, danger of poisoning!

A crack in the bellows when conveying flammable or poisonous gasses may allow explosive or poisonous gas mixtures to leak or develop.
Monitor the pump with a flow- and/or vacuum monitoring system (see flow diagram).
If a pump defect occurs, shut it off immediately.

4.4.1.1 General monitoring measures

Since a crack **in the bellow allows** the ambient atmosphere to be sucked in and the sample gas pump continues to generate pressure, **the bellows of the sample gas pumps must be inspected regularly.**

In addition, the flow rate of the pump (to the sample gas outlet) must be monitored with a suitable flow meter.

For more information or inspecting the bellow the maintenance schedule, please refer to the chapter Maintenance at the end of the operating and installation instructions.

4.4.1.2 Monitoring measures when conveying flammable and/or toxic gasses

Conveying flammable and/or toxic gasses **further requires** continuous monitoring **of the sample gas pump** during operation. This can be done as follows (1) or (2).

1. Flow rate monitor before the pump's gas inlet or after the gas outlet. A sudden reduction of the suction volume / flow volume ahead of the pump and consistent or suddenly increased flow volume after the pump indicates a defective bellow (the pump can convey ambient air suctioned in due to the tear).
2. Vacuum monitoring before the pump's gas inlet and flow monitoring after the gas outlet (see illustration). A sudden drop in the vacuum before the gas inlet indicates a defective bellow.

When conveying flammable gasses above the upper explosive limit (UEL) we further recommend monitoring the lower explosive limit (LEL) in the installation location.

When conveying toxic gasses we recommend MAC monitoring (MAC: Maximum Workplace Concentration) at the installation site.

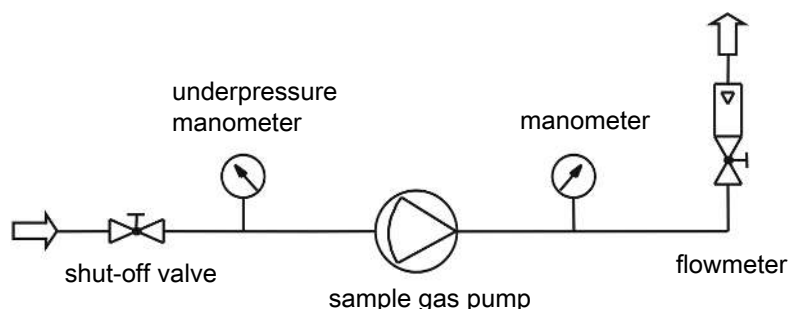


Fig. 1: Sample flow diagram of suitable monitoring

4.5 Electrical connections

WARNING



Hazardous electrical voltage

The device must be installed by trained staff only.

CAUTION



Wrong mains voltage

Wrong mains voltage may damage the device.
Regard the correct mains voltage as given on the type plate.

A switch or circuit breaker (according to IEC 60947-1 and IEC 60947-3) must be installed for the sample gas pump. It must be easy for the operator to reach. The switch must be marked as a cut-off for the device. It mustn't be integrated into a supply cable or interrupt the earth conductor. It must further separate all poles of the sample gas pump from live parts.

Only operate the unit with the factory installed motor. The user must not exchange the unit or replace it with a different motor.

The sample gas pump must be protected against prohibited heating with suitable overload protection (protective motor switch).

Note the rated current of the circuit breaker switch (230 V = 0.48 A, 115 V = 0.84 A).

Also verify the pump motor has the correct voltage **and** frequency (voltage tolerance $\pm 5\%$ and frequency tolerance $\pm 2\%$).

The P1.2 pump (115 V/230 V) is connected to the electrical using size 6.3 mm blade terminals.

A 3 m connection cable is standard with the model P1.1E sample gas pump.

If your sample gas pump has a factory-installed on/off switch on the housing (only P1.2E), verify it is set to the zero position before connecting to power.

WARNING



Hazardous electrical voltage

The On/Off switch does not ensure switching off all poles.



Connect the protective earth to the motor's earth blade connection. On model P1.2E the protective earth must be connected to the yellow/green strands of the connecting cable (see Fig. Electrical connections P1.2 pumps).

The supply line and earthing cross-sections must be aligned with the rated current.

Use a minimum line cross-section of 0.75 mm^2 for the electrical connection and particularly the protective earth.

Be sure to observe any varying information in the rating plate. The conditions at the site must correspond with all rating plate information.

Take appropriate measures to protect energised parts from being touched by persons and/or interference from foreign objects.

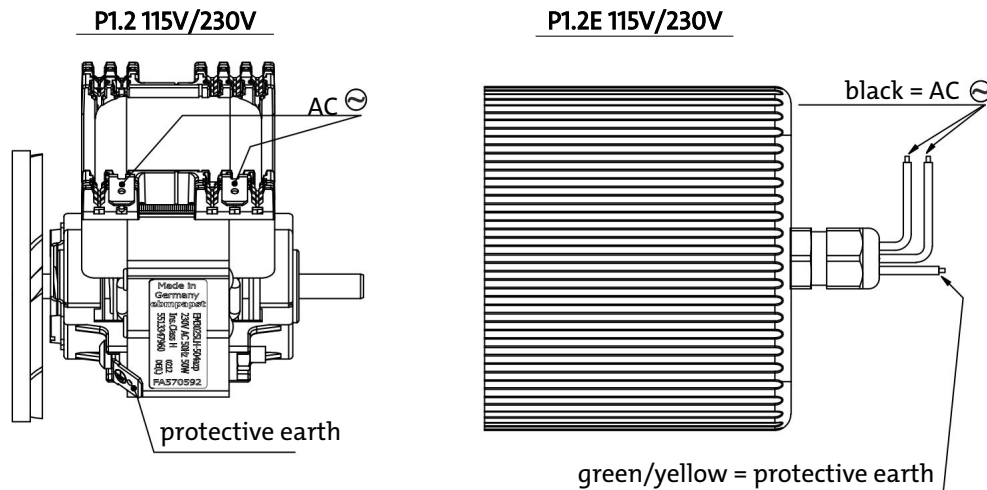


Fig. 2: Electrical connections P1.2 pumps

5 Operation and control

NOTICE



The device must not be operated beyond its specifications.

DANGER



Danger of explosions, danger of poisoning from poisonous corrosive gases

During maintenance work, depending on the medium used, explosive and/or poisonous corrosive gases could escape, and this could lead to a danger of explosion or could be hazardous to health.

- Inspect the leak tightness of your sampling system before putting the device into operation.
- Ensure that gases that are hazardous to health are discharged safely.
- Turn off the gas supply before beginning any maintenance or repair work and flush the gas lines with inert gas or air. Secure the gas supply so that it cannot be turned on unintentionally.
- Protect yourself during maintenance from poisonous / corrosive gases. Wear appropriate protective equipment.



DANGER



Adiabatic compression (explosion hazard)

In case of adiabatic compression, high gas temperatures may occur. The operator is responsible to consider this situation.

Make sure to obey the allowed technical specifications and ambient conditions, take special attention to the media temperature with respect to temperature class T4. These vary in addition to gas composition and ambient conditions. Where necessary, the operator must install temperature sensors for monitoring and must automatically shut down the sample gas pump should the temperature exceed the limits.

DANGER



Dangerous electrostatic charge (explosion hazard)

Conveying e.g. very dry and particle-loaded gasses can result in incensive electrostatic charges in the bellow / pump body.

Install particle filtration with an appropriately fine filter ahead of the pump gas input. Sampling explosive gaseous media (max. zone 2) with P1.2 / P1.2E pumps **is prohibited** if the gas flow results in an incensive electrostatic charge in the bellow / pump body (projected surface in the bellow / pump body $\sim 9 \text{ cm}^2$).

DANGER



Explosion hazard

Flammable media fed into the pump may only be heated to a maximum of 80 % of their respective ignition temperature.

CAUTION



Hot surface

Burning hazard

According to the product type and operation conditions, the temperature may exceed 50 °C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

5.1 Switching on the sample gas pump

Before switching on the unit, check:

- the hose- and electrical connections are not damaged and correct installed.
- no parts of the sample gas pump have been removed (e.g. cover).
- the gas inlet and outlet of the sample gas pump are not closed.
- the pre-pressure is below 0.3 bar.
- a bypass is installed for continuous operation for throttling below 150 L/h
- ambient parameters are met.
- data on the rating plate is met.
- the voltage and frequency of the motor match the mains values.
- electrical connections are securely connected and monitoring devices are connected and set as prescribed.
- air inlets and cooling surfaces are clean.
- ventilation slots in the housing cover are not covered or dirty, but are freely accessible.
- precautions have been taken; earthing!
- the necessary safety and monitoring devices, depending on the application, are installed and functional (e.g. protective motor switch, manometer, flame arrester, temperature monitor, depending on pump type).

When switching the sample gas pump on make sure that

- no abnormal sounds or vibrations occur.
- the flow rate is neither too low nor too high. This would indicate a cracked bellow.

5.2 Operating the sample gas pump

CAUTION



Risk of injury by moving parts

The device may be damaged if it falls down of by impacts. Pay attention to any accessible moving parts.
Operation without cover or with damaged cover is not allowed!

The sample gas pump is suitable for delivering gases only. It is not suitable for liquids.

The sample gas pump should be operated without pressure. A system pressure above 0.3 is not allowed. The gas outlet must not be closed. The flow rate must be at least 50 l/h (150 l/h with system pressure 0.3 bar). If the flow rate continuously is throttled below 150 l/h during operation, the flow rate must be controlled with a bypass valve.

NOTICE



Extreme throttling reduces the life time of the bellow.

If the pump is equipped with a bypass valve, the flow rate can be adjusted. Do not apply force when turning the valve, because the valve may be damaged otherwise! The turning range of the valve is about 5 turns.

6 Maintenance

Maintenance work on the device must be carried out in a cooled state.

During maintenance, remember:

- The equipment must be maintained by a professional familiar with the safety requirements and risks.
- Only perform maintenance work described in these operating and installation instructions.
- When performing maintenance of any type, observe the respective safety and operation regulations.

NOTICE



Please refer to the spare parts drawings attached when performing maintenance.

DANGER



Electrical voltage

Electrocution hazard.

- Disconnect the device from power supply.
- Make sure that the equipment cannot be reconnected to mains unintentionally.
- The device must be opened by trained staff only.
- Regard correct mains voltage.



CAUTION



Tilting risk

Damage of the device

Secure the device against any sudden translocation during maintenance.

CAUTION



Gas leakage

The sample gas pump should not be dismantled under pressure.

DANGER



Danger of explosions, danger of poisoning from poisonous corrosive gases

During maintenance work, depending on the medium used, explosive and/or poisonous corrosive gases could escape, and this could lead to a danger of explosion or could be hazardous to health.

- Inspect the leak tightness of your sampling system before putting the device into operation.
- Ensure that gases that are hazardous to health are discharged safely.
- Turn off the gas supply before beginning any maintenance or repair work and flush the gas lines with inert gas or air. Secure the gas supply so that it cannot be turned on unintentionally.
- Protect yourself during maintenance from poisonous / corrosive gases. Wear appropriate protective equipment.



DANGER



Explosion hazard due to incorrect replacement of components

The replacement of the components requires carefulness. Inexpert operation could lead to explosion.

If you feel uncertain about any details of the operation, please bear in mind that the replacement should be done by the manufacturer only.

CAUTION**Hot surface**

Burning hazard
According to the product type and operation conditions, the temperature may exceed 50 °C during operation.
Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

Depending on the quality of the sample gas to be pumped, the valves in the inlet and the outlet may have to be changed from time to time.

If the valves are heavily contaminated, in particular after just a short period of operation, then you should provide for particle filtration before the pump. This will increase the service life considerably.

6.1 Maintenance plan

Component	Duration in hours of operation	Work to be carried out	To be carried out by
Screws of the pump body	After 500 h	Tighten the screws to 3 Nm	Customer
Entire pump	Every 500 h	Inspect hose connections, protective and control devices, for correct functioning, contamination, leak-ages. In the event of any damage, replace and/or have it repaired by Bühler Technologies.	Customer
Entire pump	Every 8,000 h or in the event of heavy soiling	Cleaning of the entire pump, see "Cleaning the pump console".	Customer
Entire pump	Six years from date of manufacture	Replace the entire pump	Customer
Valves	Every 8,000 h or in the event of pressure drop	Inspect the valves, replace if necessary, see "Replacing inlet and outlet valves".	Customer
Bellow	Every 4,000 h or six months	Inspect by shutting off the suction line. Repair any damage, see "Inspecting the bellow".	Customer
Bellow	After two years	Replace the bellow, see "Replacing the bellow".	Customer

6.2 Inspecting the bellow

NOTICE

When following preventive maintenance according to the maintenance plan, a crack in the bellows is a rare malfunction, but cannot be completely eliminated.

NOTICE

If the bellow cracked, turn the pump off immediately!

NOTICE

If flammable gases (even above upper explosion limit (UEL)) or toxic gases are supplied, continuous monitoring of the pump is mandatory.

DANGER**Explosion hazard, danger of poisoning!**

A crack in the bellows when conveying flammable or poisonous gasses may allow explosive or poisonous gas mixtures to leak or develop.
Monitor the pump with a flow- and/or vacuum monitoring system (see flow diagram).
If a pump defect occurs, shut it off immediately.

Since a crack **in the bellows** allows the ambient atmosphere to be sucked in and the sample gas pump continues to generate pressure, **the bellow on the sample gas pump must be inspected regularly.**

This is done by connecting a suitable shut-off unit and a suitable vacuum pressure gauge ahead of the sample gas input (see illustration). If during operation, after closing the suction line, no negative pressure is produced, the bellows is defective and must be replaced.

Please refer to the Maintenance schedule for maintenance intervals.

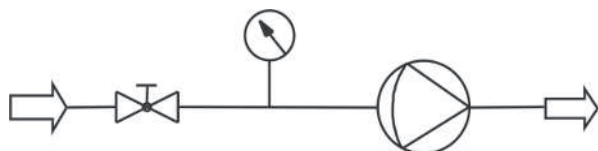


Fig. 3: Inspecting the bellow

6.3 Replacing the inlet and outlet valves



First detach the screw connections.

Unscrew the inlet or outlet valve with a wide slot screwdriver.

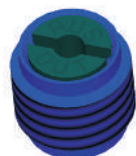
Attention: The PVDF and PVDF with bypass valve pump bodies already have PTFE gaskets installed in the gas inlets and outlets. These are also included in the valve spare parts kit. Remove the old gaskets before installing the new ones.

The inlet and outlet valves are identical. Their installation position determines the function. As shown in the image, the valves are blue on one side and black on the other. The valves are further marked “IN” or for inlet and “OUT” for outlet.

Inlet valve



Outlet valve

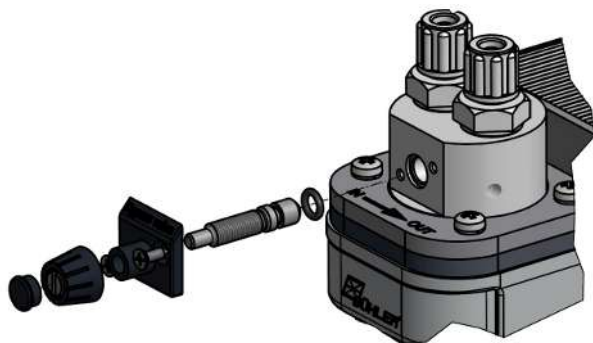


To assemble the sample gas pump, perform the steps in reverse order. When tightening the inlet and outlet valves be sure to observe the required tightening torque of max. 1 Nm. **CAUTION! Tightening the valves more will permanently deform the pump body, requiring replacement.**

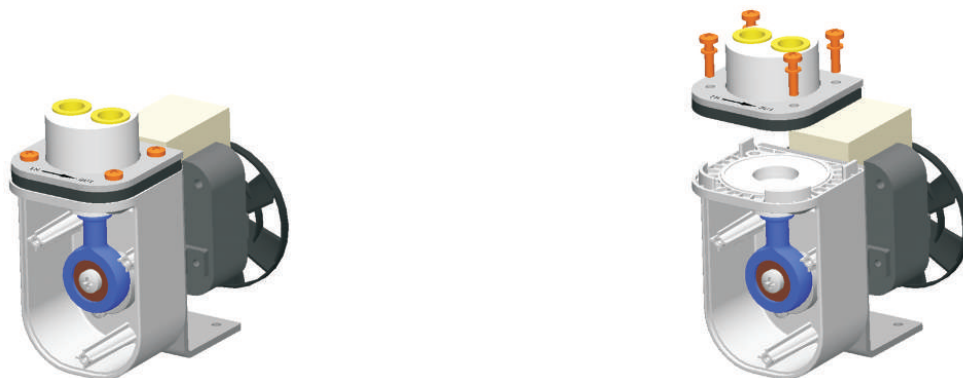
When installing the screw connection, ensure the connection is tight.

6.4 Replacing the O-ring on the bypass valve (optional)

- Loosen the two screws on the valve plate and carefully remove the entire unit.
- Coat the new O-ring with suitable O-ring grease (e.g. Fluoronox S90/2) and install in the spindle.
- Carefully insert the entire unit into the pump body while turning and tighten screws.



6.5 Replacing parts inside the pump housing



First detach the screw-in connections as described in chapter „Conversion to pump body pointing down“.

Loosen the 4 Torx screws M4x18 (Tx20) and lift the pump head along with mounting ring and foam cover off the console.

6.6 Replacing the bellow



To replace the bellow carefully unscrew it from the connecting rod counter clockwise. Be sure not to lose any installed shims.

Before reinstalling the bellow be sure it is not damaged.

Reinstall hand tight in reverse order.

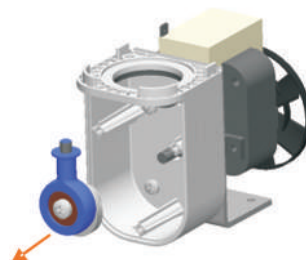
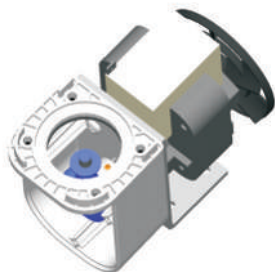
6.7 Crank gear replacement

NOTICE



Restrictions for connecting rod-eccentric replacement

The individual replacement of the eccentric, connecting rod or bearings is not allowed. Only the factory pre-assembled connecting rod-eccentric combination is suitable for replacement by the operator.



The crank gear consists of the connecting rod with ball bearing and eccentric.

After removing the bellow remove the set-screw inside the eccentric M3 using a size 1,5 setscrew wrench (or Tx6 for torx drive depending on the screw type).

The crank gear may now be removed from the motor shaft.

Before installing the replacement part remove any rust residue on the motor shaft and coat with non-resinous oil.

Reinstall the set screw with a drop of medium-strength threadlocker. When tightening the set screw, be sure it is seated in the locking hole on the shaft. Once it touches the bore, tighten the set screw 90° more.

6.8 Assembly of the sample gas pump

If the sample gas pump was removed, install in reverse order. Be sure the sealing surfaces of the below and pump head are clean and aren't scratched (even minimal grooves can cause leaks). First evenly tighten the 4 Torx screws M4x18 at 1 Nm. Then tighten the screws to 3 Nm.

CAUTION! Tighten each screw only once at 3 Nm. The bellow and pump body material (PTFE) is very weak and has high flow properties.

Check the sample gas pumps for tightness and proper function.

6.9 Cleaning the pump console

- Remove the three screws on the housing cover and remove the housing cover (see chapter Conversion to pump body pointing down).
- Pay special attention to the ventilation slots in the cover being free of dust and other dirt.
- Clean any dust and other dirt off the sample gas pump.
- Wipe off stubborn dirt with a damp, clean cloth (do not use solvent-containing cleaning products).
- Reinstall housing cover and tighten the three screws on the housing cover.

7 Service and repair

This chapter contains information on troubleshooting and correction should an error occur during operation.

Repairs to the unit must be performed by Bühler authorised personnel.

Please contact our Service Department with any questions:

Tel.: +49-(0)2102-498955 or your agent

If the equipment is not functioning properly after correcting any malfunctions and switching on the power, it must be inspected by the manufacturer. Please send the equipment inside suitable packaging to:

Bühler Technologies GmbH

- Reparatur/Service -

Harkortstraße 29

40880 Ratingen

Germany

Please also attach the completed and signed RMA decontamination statement to the packaging. We will otherwise be unable to process your repair order.

You will find the form in the appendix of these instructions, or simply request it by e-mail:

service@buehler-technologies.com.

7.1 Troubleshooting

CAUTION



Risk due to defective device

Personal injury or damage to property

- a) Switch off the device and disconnect it from the mains.
- b) Repair the fault immediately. The device should not be turned on again before elimination of the failure.



CAUTION



Hot surface

Burning hazard

According to the product type and operation conditions, the temperature may exceed 50 °C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

Problem / Failure	Possible cause	Solution
Pump does not start	– Mains disrupted or not correctly mounted	– Check fitting, fuse and switches
Pump does not transport	– Valves damaged or spoiled	– Blow out valves carefully or replace them
	– Bypass valve open	– Close bypass valve
	– Bellow cracked	– Replace bellow
Pump noisy	– Crank gear worn-out	– Replace crank gear
Insufficient delivery rate	– Leakage	– Re-tighten the head screws, regard allowed torque (see chapter Assembly of the sample gas pump).
	– Bellow cracked	– Check bellow and replace it, if necessary
	– Valves damaged or spoiled	– Blow out valves carefully or replace them

Tab. 1: Trouble shooting

7.2 Spare parts and accessories

Please also specify the model and serial number when ordering parts.

Upgrade and expansion parts can be found in our catalog.

Available spare parts:

Spare part	Item no.	Pos. in spare parts drawing 42/018-Z03-01-2
Bellow	42 28 00 3	18
Set inlet/outlet valves 70 °C	42 28 06 6	2 x 23/26
O-ring bypass valve	90 09 39 8	28
Crankshaft assembly spare parts kit	42 28 06 5	6, 7, 8, 9, 10
Mounting bracket	42 28 06 0	43a
Mounting bracket for housing version	42 28 06 7	43b
Set of bumpers incl. nuts & lock washers	42 28 06 1	39, 40, 41, 42
Mounting bracket & set of bumpers	42 28 06 2	39, 40, 41, 42, 43a
Mounting bracket & set of bumpers for housing version	42 28 06 3	39, 40, 41, 42, 43b

Tab. 2: Spare parts and accessories

8 Disposal

The applicable national laws must be observed when disposing of the products. Disposal must not result in a danger to health and environment.

The crossed out wheelie bin symbol on Bühler Technologies GmbH electrical and electronic products indicates special disposal notices within the European Union (EU).



The crossed out wheelie bin symbol indicates the electric and electronic products bearing the symbol must be disposed of separate from household waste. They must be properly disposed of as waste electrical and electronic equipment.

Bühler Technologies GmbH will gladly dispose of your device bearing this mark. Please send your device to the address below for this purpose.



We are obligated by law to protect our employees from hazards posed by contaminated devices. Therefore please understand that we can only dispose of your waste equipment if the device is free from any aggressive, corrosive or other operating fluids dangerous to health or environment. **Please complete the "RMA Form and Decontamination Statement", available on our website, for every waste electrical and electronic equipment. The form must be applied to the packaging so it is visible from the outside.**

Please return waste electrical and electronic equipment to the following address:

Bühler Technologies GmbH
WEEE
Harkortstr. 29
40880 Ratingen
Germany

Please also observe data protection regulations and remember you are personally responsible for the returned waste equipment not bearing any personal data. Therefore please be sure to delete your personal data before returning your waste equipment.

9 List of chemical resistance

The wetted materials of your device are printed on the type plate.

Formula	Substance	Concentration	Teflon® PTFE	PCTFE	PEEK	PVDF	FFKM	Viton® FPM	V4A
CH ₃ COCH ₃	Acetone		1/1	1/3	1/1	3/4	1/1	4/4	1/1
C ₆ H ₆	Benzene		1/1	1/3	1/1	1/3	1/1	3/3	1/1
Cl ₂	Chlorine	10 % wet	1/1	0/0	4/4	2/2	1/1	3/0	4/4
Cl ₂	Chlorine	97 %	1/0	1/3	4/4	1/1	1/0	1/1	1/1
C ₂ H ₆	Ethane		1/0	0/0	1/0	2/0	1/0	1/0	2/0
C ₂ H ₅ OH	Ethanol	50 %	1/1	1/3	1/1	1/1	1/1	2/2	1/0
C ₂ H ₄	Ethene		1/0	0/0	0/0	1/0	1/0	1/0	1/0
C ₆ H ₅ C ₂ H ₅	Ethylbenzene		1/0	0/0	0/0	1/1	1/0	2/0	1/0
HF	Hydrofluoric acid		1/0	0/0	0/0	2/2	2/0	4/0	3/4
CO ₂	Carbon dioxide		1/1	0/0	1/0	1/1	1/0	1/1	1/1
CO	Carbon monoxide		1/0	0/0	1/1	1/1	1/0	1/0	1/1
CH ₄	Methane	technically pure	1/1	0/0	1/1	1/0	1/0	1/1	1/1
CH ₃ OH	Methanol		1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	3/4	1/1
CH ₂ Cl ₂	Methylene chloride		1/0	2/0	1/0	1/0	1/0	3/0	1/1
H ₃ PO ₄	Phosphoric acid	1-5 %	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1
H ₃ PO ₄	Phosphoric acid	30 %	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1
C ₃ H ₈	Propane	gaseous	1/1	0/0	1/0	1/1	1/0	1/0	1/0
C ₃ H ₆ O	Propenoxide		1/0	0/0	0/0	2/4	2/0	4/0	1/0
HNO ₃	Nitric acid	1-10 %	1/1	1/0	1/1	1/1	1/0	1/1	1/1
HNO ₃	Nitric acid	50 %	1/1	1/0	3/3	1/1	1/0	1/0	1/2
HCl	Hydrochloric acid	1-5 %	1/1	1/1	1/0	1/1	1/1	1/1	2/4
HCl	Hydrochloric acid	35 %	1/1	1/1	1/0	1/1	1/1	1/2	2/4
O ₂	Oxygen		1/1	0/0	1/0	1/1	1/1	1/2	1/1
SF ₆	Sulfur hexafluoride		1/0	0/0	1/0	0/0	1/0	2/0	0/0
H ₂ SO ₄	Sulfuric acid	1-6 %	1/1	1/1	2/2	1/1	1/1	1/1	1/2
H ₂ S	Hydrosulphide		1/1	1/1	0/0	1/1	1/1	4/4	1/1
N ₂	Nitrogen		1/1	0/0	1/0	1/1	1/0	1/1	1/0
C ₆ H ₅ C ₂ H ₃	Styrene		1/1	0/0	1/0	1/0	1/0	3/0	1/0
C ₆ H ₅ CH ₃	Toluene (Methylbenzene)		1/1	0/0	1/0	1/1	1/1	3/3	1/1
H ₂ O	Water		1/1	0/0	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1

Tab. 3: List of chemical resistance

0 - resistant

1 - practically resistant

2 - partially resistant

3 - not resistant

4 - no data available

Two values are given for each medium, left number = value at 20 °C (68 °F), right number = value at 50 °C (122 °F) Temperature.

Important note

The tables headed "Chemical resistance of plastics" and "Properties of plastics materials" have been compiled from information from various producers of raw materials. The figures relate exclusively to laboratory tests on raw materials. Plastics items made from these materials are often subject to influences which cannot be detected in a laboratory test (temperature, pressure, stresses in the material, chemical substances, design features, etc.). For these reasons the figures quoted can serve only as a guideline. In case of doubt we strongly recommend that a test be carried out. No legal claims can be derived from these figures and we disclaim all liability. The chemical and mechanical resistance of a product does not suffice for the assessment of its suitability for use, for example legislation on flammable liquids (explosion protection) is to be taken into particular consideration.

Chemical resistance for other substance on request.

10 User book (Please make copies)

Maintained on	Unit no.	Operating hours	Remarks	Signature

11 Appendices

11.1 Technical data

Technical Data P1.2/P1.2E

Nominal voltage/Power input:	230 V 50 Hz, 0.48 A 115 V 60 Hz, 0.84 A
Protection class OEM/housing:	IP 00/IP 20
Weight (without accessories):	approx. 1.3 kg
Medium temperature:	see temperature classes
Ambient temperature:	0 °C to 50 °C
Nominal output:	280 L/h
Materials in contact with media vary by configuration:	PTFE, PVDF, 1.4571, 1.4401, Viton

The gas lines are connected via screw-in connections (G1/4 thread). The respective screw-in connections as well as mounting bracket and vibration absorber are sold separately.

11.2 Temperature classes

Pump models P1.2/P1.2E

Medium temperature

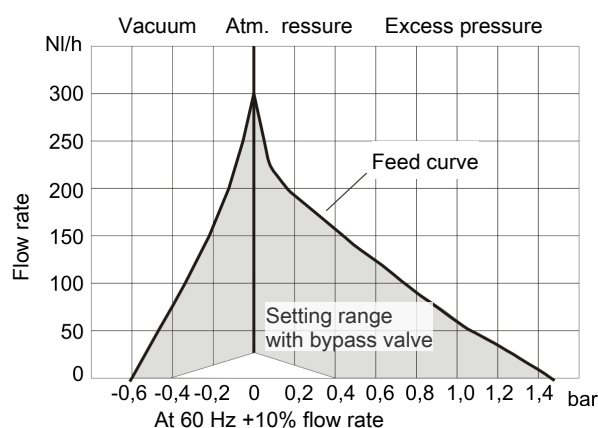
no flammable gasses in the gas circuit		70 °C
Flammable gasses in the gas circuit above the LEL	T3	70 °C
	T4	50 °C

Marking P1.2/P1.2E

II 3G/- c IIB T4

Note: This device is not suitable for use in explosive areas!

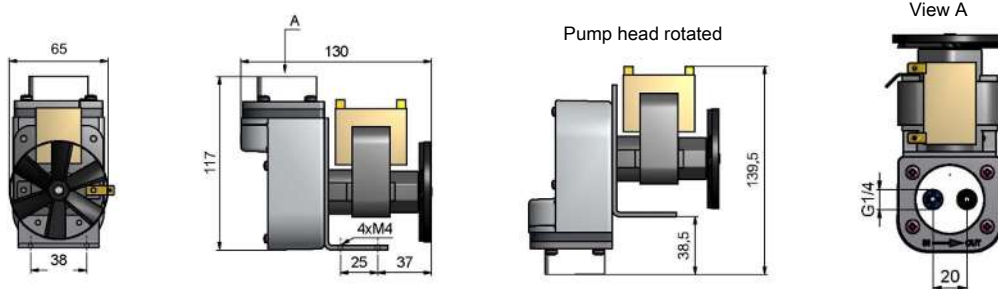
11.3 Feed curve



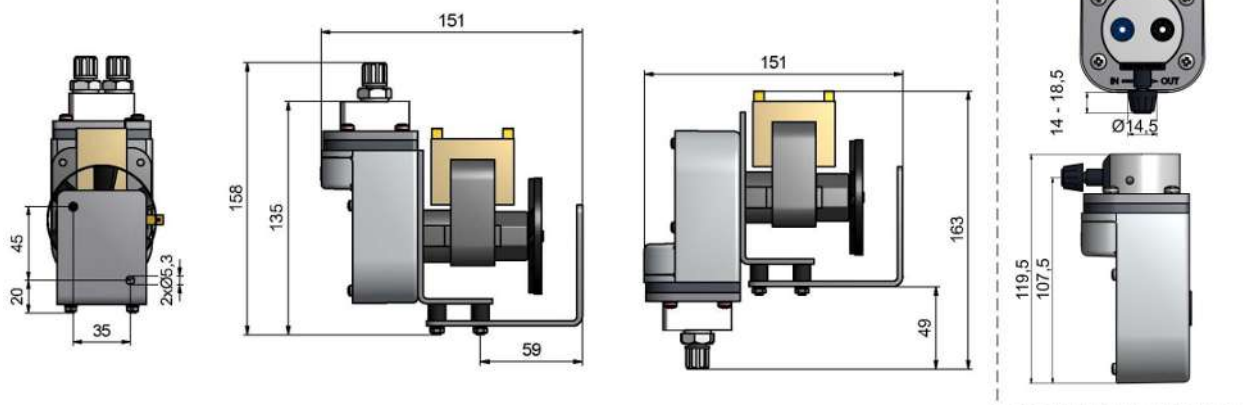
11.4 Dimensions P1.2

The P1.2 sample gas pump is connected to electricity via blade receptacles.

without accessories:



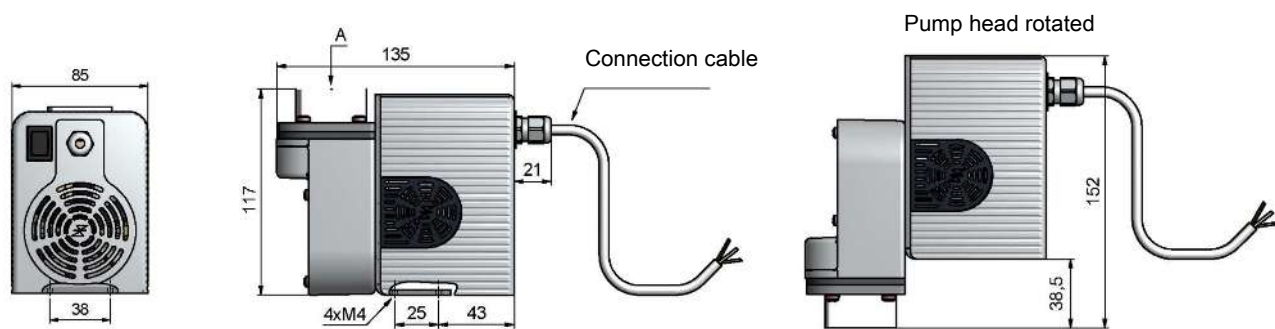
with accessories:



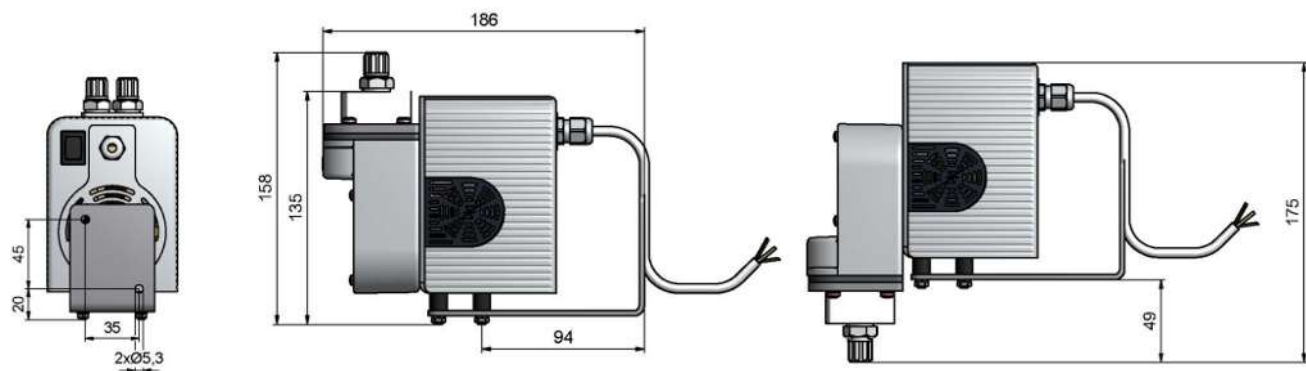
11.5 Dimensions P1.2E

The P1.2E sample gas pump may be connected by standard 3 m connecting cable.

without accessories:

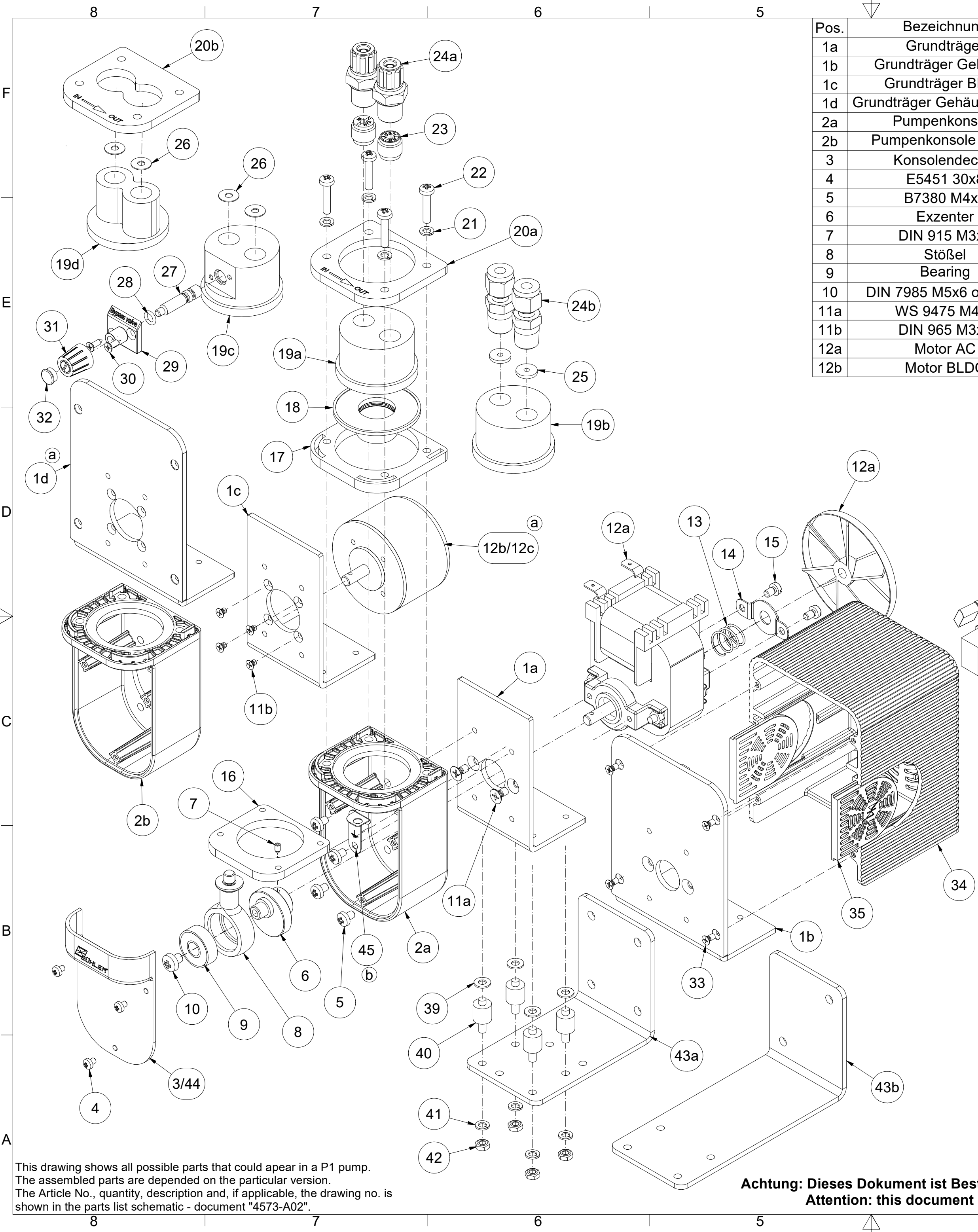


with accessories:



12 Attached documents

- Spare parts and assembly drawing: 42/018-Z03-01-2
- Declaration of conformity: KX420011
- RMA – Decontamination statement



Pos.	Bezeichnung	Description	Pos.	Bezeichnung	Description
1a	Grundträger	base angel	12c	Motor BLDC mit Stecker	motor bldc with plug
1b	Grundträger Gehäuse	base angel enclosure	13	Feder	spring
1c	Grundträger BLDC	base angel bldc	14	Erdungsblech	protective ground sheet
1d	Grundträger Gehäuse BLDC	base angel enclosure bldc	15	DIN 85 M4x6	DIN 85 M4x6
2a	Pumpenkonsole	pump console	16	Gegenring	counter ring
2b	Pumpenkonsole BLDC	pump console bldc	17	Abdeckung	cover
3	Konsolendeckel	cover	18	Faltenbalg	bellow
4	E5451 30x8	E5451 30x8	19a	Pumpenkörper PTFE	pump head PTFE
5	B7380 M4x6	B7380 M4x6	19b	Pumpenkörper VA	pump head SS
6	Exzenter	Eccentric	19c	Pumpenkörper PVDF Bypass	pump head PVDF bypass
7	DIN 915 M3x5	DIN 915 M3x5	19d	Pumpenkörper PVDF	pump head PVDF
8	Stößel	Plunger	20a	Befestigungsring	mounting ring
9	Bearing	Kugellager	20b	Befestigungsring nur PVDF Körper	mounting ring only PVDF head
10	DIN 7985 M5x6 or M5x8	DIN 7985 M5x6 or M5x8	21	DIN 127 B4,1 oder DIN 6796	DIN 127 B4,1 or DIN 6796
11a	WS 9475 M4x8	WS 9475 M4x8	22	B7380 M4x20	B7380 M4x20
11b	DIN 965 M3x6	DIN 965 M3x6	23	Ein- Auslassventil	In- Outletvalve
12a	Motor AC	motor AC	24a	Verschraubung PVDF	Fitting PVDF
12b	Motor BLDC	motor bldc	24b	Verschraubung VA	Fitting SS

25	Verdränger	displacer
26	Dichtscheibe	valve sealing
27	Spindel	spindle
28	O-Ring	o-ring
29	Ventilplatte	valve plate
30	DIN 7982 2,9x9,5	DIN 7982 2,9x9,5
31	Drehknopf	knob
32	Abdeckung	cover
33	E5454 30x8	E5454 30x8
34	Gehäuseteil 1	enclosure part 1
35	Gehäuseteil 2	enclosure part 2
36	Kabelverschraubung	cable gland
37	Blindstopfen	dummy plug
38	Anschlusskabel	connection cable
38a	Anschlusskabel BLDC	connection cable bldc
39	DIN 125 A4,3	DIN 125 A4,3
40	Gummi Puffer	vibration damper
41	DIN 127 B4,1 oder DIN 6796	DIN 127 B4,1 or DIN 6796
42	DIN 934 M4	DIN 934 M4
43a	Montagekonsole	Mounting console
43b	Montagekonsole Gehäuse	Mounting console enclosure
44	Konsolendeckel mit Lüftungsschlitzen	Cover with ventilation slots
45	Potentialausgleichsblech	Equipotential bonding sheet

Ersatzteile / Spare parts			
Bezeichnung	Description	Artikel Nr. / Article no.	Pos.Nr. / Pos. no.
Kurbeltrieb	crank assembly	4228065	6/7/8/9/10
Faltenbalg	bellow	4228003	18
Ventil 70°C (1 Stück)	Valve 70°C (1 piece)	4228006	23
Ventil 70°C (2 Stück)	Valve 70°C (2 Stück)	4228066	23/26
O-Ring	O-ring	9009398	28
Montagekonsole	Mounting console	4228060	43a
Montagekonsole Gehäuse	Mounting console enclosure	4228067	43b
Pufferset	Damper set	4228061	39/40/41/42
Montagekonsole & Pufferset	Mounting console & damper set	4228062	39/40/41/42/43a
Montagekonsole & Pufferset	Mounting console & damper set	4228063	39/40/41/42/43b

This drawing shows all possible parts that could appear in a P1 pump.
The assembled parts are depended on the particular version.
The Article No., quantity, description and, if applicable, the drawing no. is shown in the parts list schematic - document "4573-A02".

Achtung: Dieses Dokument ist Bestandteil der FM-Zulassung
Attention: this document is part of the FM-Approval

Alle Kanten gratfrei	Alle Rechte vorbehalten	Maße ohne Toleranzangabe nach ISO 2768-mK	Maßstab: 1:1,6	Masse:
✓ = √ R0		Datum: 13.10.2015	Werkstoff:	
✓/ = √ Rz 63		Name: Sundergeld	Benennung: Exploded view of the P1.x Pumps	
✓ = √ Rz 16		Bearb. 24.10.19	ZeichnungsNr.: 42/018-Z03-01-2B	
✓ = √ Rz 4		Gepr.	Art.Nr.: 42...	
			Arbeitsanweisung:	

EU-Konformitätserklärung
EU-declaration of conformity



Hiermit erklärt Bühler Technologies GmbH,
dass die nachfolgenden Produkte „Geräte“ im
Sinne der Richtlinie

*Herewith declares Bühler Technologies GmbH
that the following products are "equipment"
according to Directive*

2014/34/EU
(Atex)

in ihrer aktuellen Fassung sind.

in its actual version.

Die Produkte sind Maschinen im Sinne der
Richtlinie

*The products are machines according to
Directive*

2006/42/EG
(MRL)

Artikel 2 a)

und erfüllen alle einschlägigen
Anforderungen.

2006/42/EC
(MD)


Article 2 (a)

and fulfill all relevant requirements.

Produkt / products: Messgaspumpe / *Sample gas pump*
Typ / type: P1.2, P1.2E

Die Produkte werden entsprechend der derzeit gültigen Atex-Richtlinie innerhalb der internen
Fertigungskontrolle folgendermaßen gekennzeichnet:

*The products are marked according to the currently valid Atex directive during internal control of
production:*

 II 3G/- Ex h IIB T4 Gc

Zur Beurteilung der Konformität gemäß Atex-Richtlinie wurden folgende harmonisierte Normen
herangezogen:

For the assessment of conformity according to the Atex directive the following standards have been
used:

EN ISO 80079-36:2016

EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010

EN 60204-1:2018

Zusätzlich wurden berücksichtigt:
In addition, the following standards have been used:
EN ISO 12100:2010

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Dokumentationsverantwortlicher für diese Konformitätserklärung ist Herr Stefan Eschweiler mit
Anschrift am Firmensitz.

*The person authorised to compile the technical file is Mr. Stefan Eschweiler located at the company's
address.*

Ratingen, den 15.09.2022

Stefan Eschweiler
Geschäftsführer – *Managing Director*

Frank Pospiech
Geschäftsführer – *Managing Director*

RMA-Formular und Erklärung über Dekontaminierung

RMA-Form and explanation for decontamination



RMA-Nr./ RMA-No.

Die RMA-Nr. bekommen Sie von Ihrem Ansprechpartner im Vertrieb oder Service. Bei Rücksendung eines Altgeräts zur Entsorgung tragen Sie bitte in das Feld der RMA-Nr. "WEEE" ein./ You may obtain the RMA number from your sales or service representative. When returning an old appliance for disposal, please enter "WEEE" in the RMA number box.

Zu diesem Rücksendeschein gehört eine Dekontaminierungserklärung. Die gesetzlichen Vorschriften schreiben vor, dass Sie uns diese Dekontaminierungserklärung ausgefüllt und unterschrieben zurücksenden müssen. Bitte füllen Sie auch diese im Sinne der Gesundheit unserer Mitarbeiter vollständig aus./ This return form includes a decontamination statement. The law requires you to submit this completed and signed decontamination statement to us. Please complete the entire form, also in the interest of our employee health.

Firma/ Company

Firma/ Company

Straße/ Street

PLZ, Ort/ Zip, City

Land/ Country

Gerät/ Device

Anzahl/ Quantity

Auftragsnr./ Order No.

Ansprechpartner/ Person in charge

Name/ Name

Abt./ Dept.

Tel./ Phone

E-Mail

Serien-Nr./ Serial No.

Artikel-Nr./ Item No.

Grund der Rücksendung/ Reason for return

- ☐ Kalibrierung/ Calibration ☐ Modifikation/ Modification
☐ Reklamation/ Claim ☐ Reparatur/ Repair
☐ Elektroaltgerät/ Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)
☐ andere/ other

bitte spezifizieren/ please specify

Ist das Gerät möglicherweise kontaminiert?/ Could the equipment be contaminated?

- ☐ Nein, da das Gerät nicht mit gesundheitsgefährdenden Stoffen betrieben wurde./ No, because the device was not operated with hazardous substances.
☐ Nein, da das Gerät ordnungsgemäß gereinigt und dekontaminiert wurde./ No, because the device has been properly cleaned and decontaminated.
☐ Ja, kontaminiert mit:/ Yes, contaminated with:



☐
explosiv/
explosive



☐
entzündlich/
flammable



☐
brandfördernd/
oxidizing



☐
komprimierte
Gase/
compressed
gases



☐
ätzend/
caustic



☐
giftig,
Lebensgefahr/
poisonous, risk
of death



☐
gesundheitsge-
fährdend/
harmful to
health



☐
gesund-
heitsschädlich/
health hazard



☐
umweltge-
fährdend/
environmental
hazard

Bitte Sicherheitsdatenblatt beilegen! / Please enclose safety data sheet!

Das Gerät wurde gespült mit:/ The equipment was purged with:

Diese Erklärung wurde korrekt und vollständig ausgefüllt und von einer dazu befugten Person unterschrieben. Der Versand der (dekontaminierten) Geräte und Komponenten erfolgt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

This declaration has been filled out correctly and completely, and signed by an authorized person. The dispatch of the (decontaminated) devices and components takes place according to the legal regulations.

Falls die Ware nicht gereinigt, also kontaminiert bei uns eintrifft, muss die Firma Bühler sich vorbehalten, diese durch einen externen Dienstleister reinigen zu lassen und Ihnen dies in Rechnung zu stellen.

Should the goods not arrive clean, but contaminated, Bühler reserves the right, to commission an external service provider to clean the goods and invoice it to your account.

Firmenstempel/ Company Sign

Datum/ Date

rechtsverbindliche Unterschrift/ Legally binding signature



Vermeiden von Veränderung und Beschädigung der einzusendenden Baugruppe

Die Analyse defekter Baugruppen ist ein wesentlicher Bestandteil der Qualitätssicherung der Firma Bühler Technologies GmbH. Um eine aussagekräftige Analyse zu gewährleisten muss die Ware möglichst unverändert untersucht werden. Es dürfen keine Veränderungen oder weitere Beschädigungen auftreten, die Ursachen verdecken oder eine Analyse unmöglich machen.

Umgang mit elektrostatisch sensiblen Baugruppen

Bei elektronischen Baugruppen kann es sich um elektrostatisch sensible Baugruppen handeln. Es ist darauf zu achten, diese Baugruppen ESD-gerecht zu behandeln. Nach Möglichkeit sollten die Baugruppen an einem ESD-gerechten Arbeitsplatz getauscht werden. Ist dies nicht möglich sollten ESD-gerechte Maßnahmen beim Austausch getroffen werden. Der Transport darf nur in ESD-gerechten Behältnissen durchgeführt werden. Die Verpackung der Baugruppen muss ESD-konform sein. Verwenden Sie nach Möglichkeit die Verpackung des Ersatzteils oder wählen Sie selber eine ESD-gerechte Verpackung.

Einbau von Ersatzteilen

Beachten Sie beim Einbau des Ersatzteils die gleichen Vorgaben wie oben beschrieben. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Montage des Bauteils und aller Komponenten. Versetzen Sie vor der Inbetriebnahme die Verkabelung wieder in den ursprünglichen Zustand. Fragen Sie im Zweifel beim Hersteller nach weiteren Informationen.

Einsenden von Elektroaltgeräten zur Entsorgung

Wollen Sie ein von Bühler Technologies GmbH stammendes Elektroprodukt zur fachgerechten Entsorgung einsenden, dann tragen Sie bitte in das Feld der RMA-Nr. „WEEE“ ein. Legen Sie dem Altgerät die vollständig ausgefüllte Dekontaminierungserklärung für den Transport von außen sichtbar bei. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektroaltgeräten finden Sie auf der Webseite unseres Unternehmens.

Avoiding alterations and damage to the components to be returned

Analysing defective assemblies is an essential part of quality assurance at Bühler Technologies GmbH. To ensure conclusive analysis the goods must be inspected unaltered, if possible. Modifications or other damages which may hide the cause or render it impossible to analyse are prohibited.

Handling electrostatically conductive components

Electronic assemblies may be sensitive to static electricity. Be sure to handle these assemblies in an ESD-safe manner. Where possible, the assemblies should be replaced in an ESD-safe location. If unable to do so, take ESD-safe precautions when replacing these. Must be transported in ESD-safe containers. The packaging of the assemblies must be ESD-safe. If possible, use the packaging of the spare part or use ESD-safe packaging.

Fitting of spare parts

Observe the above specifications when installing the spare part. Ensure the part and all components are properly installed. Return the cables to the original state before putting into service. When in doubt, contact the manufacturer for additional information.

Returning old electrical appliances for disposal

If you wish to return an electrical product from Bühler Technologies GmbH for proper disposal, please enter "WEEE" in the RMA number box. Please attach the fully completed decontamination declaration form for transport to the old appliance so that it is visible from the outside. You can find more information on the disposal of old electrical appliances on our company's website.

